

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 396



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

55. sējums
2012. gada 21. decembris

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
<p>II <i>Informācija</i></p> <p>EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI</p> <p style="text-align: center;">Eiropas Komisija</p>		
2012/C 396/01	Komisijas paziņojums – Informācija par kvalifikāciju apliecinājošiem dokumentiem – Direktīva 2005/36/EK par profesionālo kvalifikāciju atzīšanu (V pielikums) ⁽¹⁾	1
<p>IV <i>Paziņojumi</i></p> <p>EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI</p> <p style="text-align: center;">Padome</p>		
2012/C 396/02	Padomes secinājumi – Veselīga novecošana mūža garumā	8
2012/C 396/03	Padomes secinājumi par orgānu ziedošanu un transplantāciju	12

LV

Cena:
EUR 3

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

(Turpinājums nākamajā lappusē)

2012/C 396/04	Paziņojums personām, kurām piemēro ierobežojošus pasākumus, kas noteikti Padomes Īstenošanas lēmumu 2010/788/KĀDP, ko īsteno ar Padomes Īstenošanas lēmumu 2012/811/KĀDP	15
---------------	--	----

Eiropas Komisija

2012/C 396/05	Euro maiņas kurss	16
2012/C 396/06	Komisijas Lēmums (2012. gada 19. decembris), ar ko groza 2010. gada 30. jūlija lēmumu attiecībā uz tā piemērojamību un Augsta līmeņa foruma par pārtikas piegādes ķēdes darbības uzlabošanu sastāvu	17

V Atzinumi

ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

Padome

2012/C 396/07	Atklāts konkurss – Eiropas sadarbība zinātnes un tehnoloģiju jomā (COST)	18
---------------	--	----

Eiropas Komisija

2012/C 396/08	Uzaicinājumi iesniegt priekšlikumus saskaņā ar Informācijas un komunikāciju tehnoloģijas politikas atbalsta programmas 2012. gada darba programmu, kas ietilpst Konkurētspējas un jauninājumu pamatprogrammā (2007. līdz 2013. gads)	20
---------------	--	----

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2012/C 396/09	Komisijas paziņojums, kas publicēts saskaņā ar 27. panta 4. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 1/2003 Lieta COMP/39.595 – <i>Continental/United/Lufthansa/Air Canada</i> (izziņots ar dokumenta numuru C(2012) 9787) ⁽¹⁾	21
---------------	---	----



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Komisijas paziņojums – Informācija par kvalifikāciju apliecinājošiem dokumentiem – Direktīva 2005/36/EK par profesionālo kvalifikāciju atzīšanu (V pielikums)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2012/C 396/01)

Eiropas Parlamenta un Padomes 2005. gada 7. septembra Direktīvā 2005/36/EK par profesionālo kvalifikāciju atzīšanu, kas grozīta ar Padomes 2006. gada 20. novembra Direktīvu 2006/100/EK, ar ko pielāgo dažas direktīvas personu pārvietošanās brīvības jomā saistībā ar Bulgārijas un Rumānijas pievienošanu, un jo īpaši tās 21. panta 7. punktā noteikts, ka dalībvalstis informē Komisiju par normatīvajiem un administratīvajiem aktiem, ko tās pieņem attiecībā uz kvalifikāciju apliecinājošo dokumentu izsniegšanu jomās, uz kurām attiecas direktīvas III nodaļa, un ka Komisija publicē attiecīgu paziņojumu Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī, norādot nosaukumus, ko dalībvalsts pieņēmusi attiecībā uz kvalifikāciju apliecinājošiem dokumentiem, un attiecīgā gadījumā norādot iestādi, kas piešķir attiecīgo kvalifikāciju apliecinājošo dokumentu, un norādot dokumentam pievienoto sertifikātu, kā arī — attiecīgā gadījumā — atbilstīgo profesionālo nosaukumu, kas minēts attiecīgi V pielikuma 5.1.1., 5.1.2., 5.1.3., 5.1.4., 5.2.2., 5.3.2., 5.3.3., 5.4.2., 5.5.2., 5.6.2. un 5.7.1. punktā, kā arī piemērojamo atsaucē datumu vai atsaucē akadēmisko gadu ⁽¹⁾.

Tā kā dažas dalībvalstis ir informējušas par jauniem nosaukumiem vai par jau publicēto nosaukumu grozījumiem, Komisija publicē šo paziņojumu saskaņā ar Direktīvas 2005/36/EK 21. panta 7. punktu ⁽²⁾.

1. Veterinārārsts

Polija ir informējusi par turpmāk minētajām izmaiņām attiecībā uz veterinārārsta kvalifikāciju (Direktīvas 2005/36/EK V pielikuma 5.4.2. punkts).

Valsts	Kvalifikāciju apliecinājošais dokuments	Iestāde, kas piešķir kvalifikāciju apliecinājošo dokumentu	Kvalifikāciju apliecinājošajam dokumentam pievienotais sertifikāts	Atsaucē datums
Polija	Dyplom lekarza weterynarii	Szkoła Główna Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie Uniwersytet Przyrodniczy we Wrocławiu		2004. gada 1. maijs

⁽¹⁾ Atsaucē akadēmiskais gads attiecas uz arhitekta kvalifikāciju. Direktīvas 2005/36/EK 21. panta 5. punktā noteikts: "Arhitekta kvalifikāciju apliecinājošais dokuments, kas minēts V pielikuma 5.7.1. punktā un uz ko attiecas automātiskā atzīšana (...), apliecina tāda apmācības kursa pabeigšanu, kurš sāks ne agrāk kā minētajā pielikumā norādītajā akadēmiskajā atsaucē gadā." Attiecībā uz pārējām V pielikumā uzskaitītajām kvalifikācijām atsaucē datums ir diena, no kuras attiecīgajā dalībvalstī sāk piemērot minimālās apmācības prasības, kas definētas minētajā direktīvā attiecīgajai kvalifikācijai.

⁽²⁾ Direktīvas 2005/36/EK V pielikuma konsolidētā redakcija pieejama: http://ec.europa.eu/internal_market/qualifications/

Valsts	Kvalifikāciju apliecināošais dokuments	Iestāde, kas piešķir kvalifikāciju apliecinājo dokumentu	Kvalifikāciju apliecinājam dokumentam pievienotais sertifikāts	Atsauces datums
		Uniwersytet Przyrodniczy w Lublinie Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie		

2. Arhitekts

- (1) Ungārija ir informējusi par turpmāk minēto papildu nosaukumu attiecībā uz arhitekta kvalifikāciju (Direktīvas 2005/36/EK V pielikuma 5.7.1. punkts).

Valsts	Kvalifikāciju apliecināošais dokuments	Iestāde, kas piešķir kvalifikāciju apliecinājo dokumentu	Kvalifikāciju apliecinājam dokumentam pievienotais sertifikāts	Atsauces akadēmiskais gads
Magyarország	Okleveles építészmérnök	Pécsi Tudományegyetem – Pollack Mihály Műszaki Kar	A területi illetékes építészkamara hatósági bizonyítványa a szakmagyakorlási jogosultságról	2007./2008.

- (2) Itālija ir informējusi par turpmāk minēto papildu nosaukumu attiecībā uz arhitekta kvalifikāciju (Direktīvas 2005/36/EK V pielikuma 5.7.1. punkts).

Valsts	Kvalifikāciju apliecināošais dokuments	Iestāde, kas piešķir kvalifikāciju apliecinājo dokumentu	Kvalifikāciju apliecinājam dokumentam pievienotais sertifikāts	Atsauces akadēmiskais gads
Italia	Laurea Magistrale in Ingegneria edile/architettura	Università degli Studi di Padova	Esame di Stato	2008./2009.

- (3) Polija ir informējusi par turpmāk minēto papildu nosaukumu attiecībā uz arhitekta kvalifikāciju (Direktīvas 2005/36/EK V pielikuma 5.7.1. punkts).

Valsts	Kvalifikāciju apliecināošais dokuments	Iestāde, kas piešķir kvalifikāciju apliecinājo dokumentu	Kvalifikāciju apliecinājam dokumentam pievienotais sertifikāts	Atsauces akadēmiskais gads
Polska	magister inżynier architekt	Politechnika Wroclawska	Zaświadczenie o członkostwie w jednej z okręgowych izb architektów/Zaświadczenie Krajowej Rady Izby Architektów RP potwierdzające posiadanie kwalifikacje do wykonywania zawodu architekta zgodnych z wymaganiami wynikającymi z przepisów prawa Unii Europejskiej osoby nie będącej członkiem Izby.	2007./2008.

- (4) Austrija ir informējusi par turpmāk minēto papildu nosaukumu attiecībā uz arhitekta kvalifikāciju (Direktīvas 2005/36/EK V pielikuma 5.7.1. punkts).

Valsts	Kvalifikāciju apliecinošais dokuments	Iestāde, kas piešķir kvalifikāciju apliecinošo dokumentu	Kvalifikāciju apliecinošajam dokumentam pievienotais sertifikāts	Atsauces akadēmiskais gads
Österreich	Bachelor der Architektur	Universität für künstlerische und industrielle Gestaltung Linz	Bescheinigung des Bundesministers für Wirtschaft, Jugend und Familie über die Eintragung in die Architektenkammer/Bescheinigung einer Bezirksverwaltungsbehörde über die Ausbildung oder Befähigung, die zur Ausübung des Baumeistergewerbes (Berechtigung für Hochbauplanung) berechtigt	2006./2007.
		Akademie der bildenden Künste Wien		2008./2009.

- (5) Apvienotā Karaliste ir informējusi par turpmāk minētajām izmaiņām nosaukumos attiecībā uz arhitekta kvalifikāciju (Direktīvas 2005/36/EK V pielikuma 5.7.1. punkts).

Valsts	Kvalifikāciju apliecinošais dokuments	Iestāde, kas piešķir kvalifikāciju apliecinošo dokumentu	Kvalifikāciju apliecinošajam dokumentam pievienotais sertifikāts	Atsauces akadēmiskais gads	
United Kingdom	1. Diplomas in architecture	1. — Universities	An Architects Registration Board Part 3 Certificate of Architectural Education	1988./1989.	
		— Colleges of Art			
		— Schools of Art			
		— Cardiff University			2006./2007.
		— University College for the Creative Arts			2008./2009.
		— Birmingham City University			
2. Degrees in architecture	2. Universities		1988./1989.		
3. Final examination	3. Architectural Association				
4. Examination in architecture	4. Royal College of Art				
5. Examination Part II	5. Royal Institute of British Architects				
6. Master of Architecture	6. — University of Liverpool			2006./2007.	
		— Cardiff University		2006./2007.	

Valsts	Kvalifikāciju apliecināšanas dokuments	Iestāde, kas piešķir kvalifikāciju apliecināšanas dokumentu	Kvalifikāciju apliecināšanai dokumentam pievienotais sertifikāts	Atsauces akadēmiskais gads
		— University of Plymouth		2007./2008.
		— Queens University, Belfast		2009./2010.
		— Northumbria University		2009./2010.
		— University of Brighton		2010./2011.
		— Birmingham City University		2010./2011.
		— Leeds Metropolitan University		2011./2012.
		— University of Newcastle upon Tyne		2011./2012.
		— University of Lincoln		2011./2012.
		— University of Huddersfield		2012./2013.
	7. Graduate Diploma in Architecture	7. University College London		2006./2007.
	8. Professional Diploma in Architecture	8. University of East London		2007./2008.
	9. Graduate Diploma in Architecture/MArch Architecture	9. University College London		2008./2009.
	10. Postgraduate Diploma in Architecture	10. — Leeds Metropolitan University — University of Edinburgh		2007./2008. 2008./2009.
	11. MArch Architecture (ARB/RIBA Part 2)	11. — University College London — De Montfort University		2011./2012.
	12. Master of Architecture (MArch)	12. Liverpool John Moores University		2011./2012.
	13. Postgraduate Diploma in Architecture and Architectural Conservation	13. University of Edinburgh		2008/2009

Valsts	Kvalifikāciju apliecinātais dokuments	Iestāde, kas piešķir kvalifikāciju apliecināto dokumentu	Kvalifikāciju apliecinātajam dokumentam pievienotais sertifikāts	Atsauces akadēmiskais gads
	14. Postgraduate Diploma in Architecture and Urban Design	14. University of Edinburgh		2008./2009.
	15. Mphil in Environmental Design in Architecture (Option B)	15. University of Cambridge		2009./2010.
	16. Professional Diploma in Architecture: Advanced Environmental and Energy Studies	16. University of East London/Centre for Alternative Technology		2008./2009.
	17. MArchD in Applied Design in Architecture	15. Oxford Brookes University		2011./2012.
	18. M'Arch	16. University of Portsmouth		2011./2012.

(6) Spānija ir informējusi par turpmāk minētajām izmaiņām nosaukumos attiecībā uz arhitekta kvalifikāciju (Direktīvas 2005/36/EK V pielikuma 5.7.1. punkts).

Valsts	Kvalifikāciju apliecinātais dokuments	Iestāde, kas piešķir kvalifikāciju apliecināto dokumentu	Kvalifikāciju apliecinātajam dokumentam pievienotais sertifikāts	Atsauces akadēmiskais gads
España	Título oficial de arquitecto	Rectores de las universidades enumeradas a continuación: — Universidad Politécnica de Cataluña, Escuelas Técnicas Superiores de Arquitectura de Barcelona o del Vallès; — Universidad Politécnica de Madrid, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid; — Universidad Politécnica de Las Palmas, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Las Palmas; — Universidad Politécnica de Valencia, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Valencia; — Universidad de Sevilla, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Sevilla;		1988./1990.

Valsts	Kvalifikāciju apliecināšanas dokuments	Iestāde, kas piešķir kvalifikāciju apliecināšanas dokumentu	Kvalifikāciju apliecināšanai dokumentam pievienotais sertifikāts	Atsauces akadēmiskais gads
		<ul style="list-style-type: none"> — Universidad de Valladolid, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Valladolid; — Universidad del País Vasco, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de San Sebastián; — Universidad de Navarra, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Pamplona; — Universidad de Santiago de Compostela, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de La Coruña; — Universidad de A Coruña; — Universidad de Alcalá de Henares, Escuela Politécnica de Alcalá de Henares; — Universidad Alfonso X El Sabio, Centro Politécnico Superior de Villanueva de la Cañada; — Universidad de Alicante, Escuela Politécnica Superior de Alicante; — Universidad Europea de Madrid; — Universidad Internacional de Cataluña, Escuela Técnica Superior de Arquitectura; — Universidad Ramón Llull, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de La Salle; — Universidad S.E.K. de Segovia, Centro de Estudios Integrados de Arquitectura de Segovia; 		<p>1991./1992.</p> <p>1999./2000.</p> <p>1999./2000.</p> <p>1997./1998.</p> <p>1998./1999.</p> <p>1999./2000.</p> <p>1998./1999.</p> <p>1999./2000.</p>

Valsts	Kvalifikāciju apliecinošais dokuments	Iestāde, kas piešķir kvalifikāciju apliecinošo dokumentu	Kvalifikāciju apliecinošajam dokumentam pievienotais sertifikāts	Atsauces akadēmiskais gads
		<ul style="list-style-type: none">— IE Universidad, Escuela Técnica Superior de Estudios Integrados de Arquitectura;— Universidad de Granada, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Granada.— Universidad San Pablo CEU		2009./2010. 1994./1995. 2001./2002.

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

PADOME

Padomes secinājumi – Veselīga novecošana mūža garumā

(2012/C 396/02)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ATGĀDINA:

1. Līguma par Eiropas Savienības darbību 168. pantu, kurā norādīts, ka, nosakot un īstenojot visu Savienības politiku un darbības, ir jānodrošina augsts cilvēku veselības aizsardzības līmenis. Savienības rīcība papildina dalībvalstu politiku un ir vērsta uz to, lai uzlabotu sabiedrības veselību, veiktu slimību profilaksi un novērstu draudus fiziskajai un garīgajai veselībai. Savienība un dalībvalstis veicina sadarbību ar trešām valstīm un kompetentām starptautiskām organizācijām sabiedrības veselības jomā;
2. Padomes secinājumus par veselības aizsardzības jautājumiem visās politikas jomās (2006. gada 30. novembris un 1. decembris) ⁽¹⁾; par veselīgu un cienīgu novecošanu (2009. gada 30. novembris); par taisnīguma un veselības aizsardzības jautājumiem visās politikas jomās: solidaritāte veselības aizsardzībā (2010. gada 8. jūnijs); par inovatīvām pieejām hroniskām slimībām sabiedrības veselības un veselības aprūpes sistēmās (2010. gada 7. decembris); par sagatavošanās darbu Eiropas inovācijas izmēģinājuma partnerībai aktīvām un veselīgām vecumdienām (2011. gada 9. marts); par veselības stāvokļa atšķirību novēršanu Eiropas Savienībā, ar saskaņotu rīcību veicinot veselīga dzīvesveida pieņemšanu (2011. gada 1. un 2. decembris) ⁽²⁾;
3. PVO Eiropas reģionālās komitejas rezolūciju ⁽³⁾ "Stratēģija un rīcības plāns veselīgām vecumdienām Eiropā, 2012–2020";

4. Komisijas paziņojumu "Kā risināt ES iedzīvotāju novecošanas ietekmi" (2009. gada ziņojumu par novecošanu); gudras, ilgtspējīgas un iekļaujošas izaugsmes stratēģiju "Eiropa 2020" (2010. gada 5. marts); "Kā tālāk virzīt Eiropas Inovācijas partnerības aktīvām un veselīgām vecumdienām Stratēģisko īstenošanas plānu" (2012. gada 29. februāris);
5. gudras, ilgtspējīgas un iekļaujošas izaugsmes stratēģijas "Eiropa 2020" mērķus;
6. Eiropas sadarbības projekta "Veselīgas vecumdienas" pārskata ziņojumu "Veselīgas vecumdienas – uzdevums Eiropai" (2007);
7. Komisijas Balto grāmatu "Kopā par veselību: ES stratēģiskā pieeja 2008.–2013. gadam", kurā uzsvērts, ka novecojošā Eiropā ir jāveicina laba veselība visā cilvēka mūža gaitā;
8. Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu "Sabiedrības novecošanas ietekme uz veselības aprūpes un sociālās aizsardzības sistēmām" (2010. gada 15. jūlijs); Reģionu komitejas atzinumu "Aktīvas vecumdienas: inovācija – progresīva veselības aprūpe – labāka dzīves kvalitāte" (2012. gada 27. jūlijs);
9. Padomes deklarāciju par Eiropas Aktīvu vecumdienu un paaudžu solidaritātes gadu (2012. gads) – turpmāka virzība;

ATZĪST:

10. ka veselīga novecošana ir pastāvīgs process, kas norit visa mūža garumā. Ir būtiski atbalstīt šādu pieeju sabiedrībā, izmantojot starpdisciplināru rīcību veselības veicināšanā, slimību profilaksē un veselības un sociālajā aprūpē. Tas ietver rīcību visā sabiedrībā un visās politikas jomās, iesaistot publiskās iestādes un – ņemot vērā dalībvalstu

⁽¹⁾ http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/lsa/126524.pdf

⁽²⁾ OV C 359, 9.12.2011., 5. lpp. Padomes secinājumi "Veselības stāvokļa atšķirību novēršana Eiropas Savienībā, ar saskaņotu rīcību veicinot veselīga dzīvesveida pieņemšanu".

⁽³⁾ EUR/RC62/R6.

prioritātes – visu līmeņu ieinteresētās personas, tostarp veselības aprūpes speciālistus un pacientus, sociālos partnerus un pilsonisko sabiedrību, plašsaziņas līdzekļus un ekonomikas dalībniekus;

11. ka inovatīvas pieejas veselības veicināšanā un slimību profilaksē var palīdzēt gados vecākiem cilvēkiem ilgāk dzīvot neatkarīgi un uzlabot dzīves kvalitāti;

UZSVĒR:

12. ka laba veselība darbaspējas vecuma cilvēkiem palīdz nodrošināt augstāku produktivitāti un citus ieguvumus iedzīvotājiem un sabiedrībai ceļā uz gudras, ilgtspējīgas un iekļaujošas izaugsmes stratēģijas “Eiropa 2020” mērķu sasniegšanu;
13. ka, ņemot vērā pašreizējo ekonomisko krīzi un demogrāfiskās problēmas, ir no jauna jāizvērtē dienestu struktūra, lai veselības aprūpes nozare būtu efektīvāka un ilgtspējīgāka un veicinātu gados veciem cilvēkiem labvēlīgāku sabiedrību;

ATZINĪGI VĒRTE:

14. rezultātus pēc augsta līmeņa konferences par veselīgu novecošanu mūža garumā, kuru prezidentvalsts Kipra sarīkoja 2012. gada 5. un 6. septembrī un kurā tika izskatīts veselīgas novecošanas jomā veiktais darbs, kas liecina, ka veselīga novecošana ir cieši saistīta ar efektīvu veselības veicināšanas un slimību profilakses programmu īstenošanu, sākot jau ar bērnību un turpinot visā mūža gaitā;
15. veselību uzlabojošu fizisko aktivitāšu veicināšanu Eiropas Savienības sporta darba plānā 2011.–2014. gadam⁽¹⁾ un šajā saistībā izstrādātos principus par fizisko aktivitāšu ieguldījumu aktīvās vecumdienās;
16. Eiropas Komisijas iniciatīvu par Eiropas Inovācijas partnerības (EIP) aktīvām un veselīgām vecumdienām uzsākšanu un īstenošanu – un šajā sakarā 2013. gadā cer saņemt šīs izmēģinājuma iniciatīvas izvērtējumu;
17. ES stratēģijas par veselības determinantēm un kopējiem riska faktoriem, tostarp jaunu ES stratēģiju ar mērķi palīdzēt dalībvalstīm samazināt alkohola radīto kaitējumu;
18. Padomes deklarāciju “Eiropas Aktīvu vecumdienu un paaudžu solidaritātes gads (2012. gads) – turpmāka virzība”, kas kalpos par stimulu rīcībai turpmākajos gados;

19. darbu, kas vērsts uz to, lai optimizētu rīcību hronisku slimību jautājuma risināšanā, balstoties uz dalībvalstu un Komisijas uzsāktu pārdomu procesu⁽²⁾;

ATZĪST:

20. veselības veicināšanas, slimību profilakses un agrīnas diagnosticēšanas programmu nozīmi, sākot no bērnības un turpinot visā mūža gaitā;
21. tālejošo slimošanas un invaliditātes slogu, ko sabiedrībā rada tādas hroniskas slimības kā vēzis, elpošanas orgānu slimības, sirds un asinsvadu slimības, neirovaskulārās slimības, diabēts, garīgās slimības, skeleta un muskuļu slimības un dzirdes un redzes traucējumi;
22. ka ilgtermiņa veselības traucējumu labāka risināšana var palīdzēt cilvēkiem vecumdienās saglabāt aktivitāti un neatkarību;
23. ka publiskās pārvaldes iestādēm – attiecīgos gadījumos ar pilsoniskās sabiedrības līdzdalību – ir būtiska loma ar veselīgu novecošanu saistītu apstākļu uzlabošanā;
24. ka pie veselības determinantēm cita starpā pieder ekonomiskie, sociālie un vides apstākļi, kā arī dzīvesveids, un, lai panāktu, ka ikviens novecojot arvien ir aktīvs un veselīgs, viens no svarīgākajiem uzdevumiem joprojām ir pievērsties minētajām determinantēm, izmantojot starpnozaru rīcību;

AICINA DALĪBVALSTIS:

25. par vienu no prioritātēm tuvākajiem gadiem noteikt jautājumu par veselīgu novecošanu mūža garumā, piemērojot sociālu un taisnīguma pieeju;
26. pieņemt tādu pieeju, kurā uzmanība vērsta uz veselības veicināšanu, slimību profilaksi, agrīnu diagnostiku un labāku stāvokļa pārvaldību no visagrākajiem dzīves gadiem un visā dzīves laikā, un izmantot to par stratēģiju, lai uzlabotu dzīves kvalitāti un samazinātu hronisku slimību, fizioloģiskā vājuma un invaliditātes radīto slogu, ar šādu pasākumu palīdzību:
 - a) pastiprināt veselības veicināšanas un slimību profilakses programmu īstenošanu, lai veidotu veselīgu dzīvesveidu bērnībā un pusaudža gados un visas dzīves laikā;
 - b) sekmēt slimību agrīnu konstatāciju/diagnosticēšanu ar pierādījumos balstītām, izmaksu ziņā efektīvām, nedārgām, taisnīgām un viegli pieejamām programmām un instrumentiem, tostarp attiecīgā gadījumā skrīningu;

⁽¹⁾ OV C 162, 1.6.2011., 1. lpp.

⁽²⁾ http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_Data/docs/pressdata/en/lsa/118282.pdf

- c) labāk risināt ilgtermiņa veselības traucējumus sabiedrībā, tā lai cilvēki varētu pēc iespējas ilgāk saglabāt aktivitāti un neatkarību;
 - d) sekmēt politiku un darbības, kuras veicina darbības spējas vecumā esošu cilvēku veselību, kā rezultātā veidojas veselīgs darbspēks un tas ir priekšnoteikums ražīgumam un izaugsmei;
 - e) sekmēt gados vecākiem cilvēkiem labvēlīgu un veselīgu vidi, kas mudina un atbalsta vecāku cilvēku aktīvu iesaistīšanos;
 - f) izvērst personalizētu palīdzību atkarīgiem vecākiem cilvēkiem;
27. paplašināt un pastiprināt koordināciju un sadarbību starp visām atbildīgām ieinteresētajām pusēm un starp dalībvalstīm, veicinot starpnozaru rīcību, ietverot pilsonisko sabiedrību, ņemot vērā principu “veselība visās politikas jomās”;
28. izmantot novatoriskas pieejas veselības veicināšanā un slimību profilaksē, kuras sekmē atsevišķu personu, ģimeņu un sabiedrības aktīvu iesaistīšanos;
29. atbalstīt Eiropas inovācijas partnerību (EIP) aktīvām un veselīgām vecumdienām, *ad hoc* iesaistot dalībvalstis partnerības īpašo darbību īstenošanā un stabili rezultātu sasniegšanā, kā arī partnerības papildu vērtības popularizēšanā un izziņošanā to reģionālajās un vietējās iestādēs, ņemot vērā 2013. gadā ieviestā izvērtējuma rezultātus;
30. efektīvi izmantot ES finansējumu (piem., struktūrfondus/VSS 2014–2020, Septīto pamatprogrammu/Apvārsnis 2020, CIP) aktīvas un veselīgas novecošanas prioritāšu atbalstam;
31. atbalstīt pilsētu un pašvaldību ierosmes sekmēt gados vecākiem cilvēkiem labvēlīgu un veselīgu vidi un izvērst tīklus kopēju pamatnostādņu īstenošanai;
32. uzlabot saziņu veselības veicināšanā, slimību profilaksē un agrīnā diagnosticēšanā un labākā veselības traucējumu risināšanā, pielietojot novatoriskas pieejas informētības uzlabošanas darbībās (piem., sociālo mediju atbildīga izmantošana);

AICINA KOMISIJU:

33. atbalstīt turpmākas darbības un ierosmes, kas vērstas uz veselības determinantēm un riska faktoriem un ar ko veicina veselīgu novecošanu mūža garumā, ES, reģionālā un vietējā līmenī, ievērojot dalībvalstu kompetenci;
34. sekmēt politikas izstrādi veselību veicinošām darbībām, lai cilvēki izdarītu veselīgu izvēli un dzīvotu veselīgu dzīvi;
35. atbalstīt ES Fizisko aktivitāšu pamatnostādņu labāku izmantošanu dalībvalstīs, par kurām pausts gandarījums prezidentvalsts secinājumos pēc ES sporta ministru neoficiālās sanāksmes 2008. gada novembrī⁽¹⁾;

36. atbalstīt dalībvalstu brīvprātīgu sadarbību, lai turpinātu izvērst gan vispārējus profilaktiskus pasākumus, gan selektīvus profilaktiskus pasākumus konkrētu mērķa grupu īpašām vajadzībām;
37. palīdzēt dalībvalstīm un jo īpaši reģioniem efektīvāk izmantot struktūrfondus un citus ES finansēšanas instrumentus prioritātēm, kas saistītas ar veselīgu novecošanu;
38. atbilstīgi izvērtēt izmēģinājuma EIP par aktīvām un veselīgām vecumdienām, ļaut visām ieinteresētajām dalībvalstīm piedalīties EIP pārvaldībā un informēt dalībvalstis par to, kā Komisija ņem vērā EIP ieteikumus, īstenojot ES programmas;

AICINA DALĪBVALSTIS UN KOMISIJU:

39. sekmēt stratēģijas, lai apkarotu riska faktorus, tādas kā, piemēram, smēķēšana, alkohola norādītais kaitējums, nelikumīgas narkotikas, neveselīgs uzturs un nepietiekama fiziskā aktivitāte, kā arī vides faktorus, kuri izraisa palielinātu saslimstību ar nelipīgām hroniskām slimībām, tādām kā vēzis, elpošanas ceļu slimības, sirds un asinsvadu un neirovaskulārās slimības, garīgās slimības un balsta un kustību aparāta slimības;
40. atbalstīt paraugprakses apzināšanu un izplatīšanu attiecībā uz pieejām, risinot hroniskas slimības un to riska faktorus, tostarp pacienta tiesību ievērošanu;
41. apsvērt, kā stiprināt sadarbību un uzlabot paraugprakses apmaiņu Eiropas līmenī, lai ar novatoriskiem instrumentiem veicinātu pieeju par veselīgu novecošanu mūža garumā;
42. turpināt ieviest Veselības aizsardzības stratēģiju⁽²⁾ un tās mērķi – veicināt labu veselību Eiropas sabiedrības novecošanas apstākļos, izmantojot starpnozaru pieeju, iesaistot sociālās un veselības jomas, ko atbalstītu augstākā līmeņa Sabiedrības veselības aizsardzības jautājumu darba grupa un sadarbībā ar Sociālās aizsardzības komiteju;
43. turpināt un pastiprināt darbu, kura mērķis ir labāk izprast saites starp norisēm agrā bērnībā un veselīgu novecošanu, tostarp izmantojot ilgstošus pētījumus;
44. atbilstīgā gadījumā saistībā ar Eiropas veselības informācijas sistēmu atbalstīt datu vākšanu un dalīšanos ar datiem un informāciju par hronisko slimību sastopamību, izplatību, riska faktoriem un iznākumiem, tādiem kā veselīgas dzīves gadi, kā arī par veselības veicināšanas politiku un darbībām,

⁽¹⁾ http://ec.europa.eu/sport/library/documents/c1/eu-physical-activity-guidelines-2008_en.pdf

⁽²⁾ http://ec.europa.eu/health/strategy/policy/index_en.htm

- ietverot informācijas sistēmas ES dalībvalstīs, ņemot vērā esošos mehānismus un notiekošo darbu, ko veic Eiropas statistikas sistēma un citas atbilstīgas ieinteresētās puses (piemēram, PVO, PVO/ERB un ESAO);
45. popularizēt EIP aktīvām un veselīgām vecumdienām kā piemērotu, daudzas ieinteresētās puses iesaistošu sadarbības platformu, kuras pamatā ir konsenss un vienošanās starp ieinteresētajām pusēm – no publiskā un privātā sektora, NVO un akadēmiskajām aprindām ES, valstu, reģionālā un vietējā līmenī –, kuras ir apņēmušās izpildīt savus saskaņotos mērķus, ievērojot 2013. gada izvērtējuma rezultātus;
46. sadarboties ar Pasaules veselības organizāciju (PVO) un jo īpaši tās reģionālo biroju, lai panāktu darbību papildināšanu veselīgas novecošanas jomā.
-

Padomes secinājumi par orgānu ziedošanu un transplantāciju

(2012/C 396/03)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME

Eiropas Komisijas rīkoti žurnālistiem paredzētie semināri par orgānu ziedošanu un transplantāciju;

ATGĀDINA,

— Komisijas paziņojumu "Rīcības plāns orgānu ziedošanas un transplantācijas jomā (2009–2015). Ciešāka sadarbība starp dalībvalstīm" ⁽¹⁾, kurā norādīti desmit prioritārie pasākumi, lai palīdzētu dalībvalstīm risināt trīs galvenos uzdevumus orgānu ziedošanas un transplantācijas jomā, proti, 1) palielināt orgānu pieejamību, 2) uzlabot transplantācijas sistēmu efektivitāti un pieejamību un 3) uzlabot kvalitāti un drošumu;

— paraugprakses un mācību programmu izstrādi valstu un Eiropas līmenī, izmantojot atbalstu, ko sniedz ES rīcības programma veselības jomā;

2. ATGĀDINA,

— cik svarīgi ir mudināt cilvēkus apņemties pēc nāves kļūt par orgānu donoriem;

I. PALIELINĀT ORGĀNU PIEEJAMĪBU

1. ATZINĪGI VĒRTĒ

— valstu programmu izstrādi ar mērķi uzlabot rezultātus visos mirušu donoru orgānu ziedošanas procesa posmos (no donoru identifikācijas un uzglabāšanas līdz orgānu iegūšanai un transportam);

— ka pēc nieru transplantācijas nieru slimību pēdējā stadijā pacientu dzīves kvalitāte ir augstāka un izmaksas ir zemākas, nekā izmantojot dialīzi, kā apliecina, piemēram, Apvienotās Karalistes (*Department of Health*, 2009) un Francijas (*Haute Autorité de Santé*, 2010) iestāžu veiktā analīze;

— Eiropas rokasgrāmatas izstrādi par dzīvu donoru orgānu ziedošanas praksi attiecībā uz nieru un aknu transplantātiem;

— ka pacientiem, kuru dzīvības glābšanai vajadzīgi citi orgāni, nav medicīnisku alternatīvu;

— paraugprakses izplatīšanu, piemēram, izmantojot Eiropas rokasgrāmatu par transplantātu donoru koordinēšanas sistēmu izveidošanu un uzturēšanu attiecībā uz mirušu donoru orgānu ziedošanu;

— ka – lai gan šis jautājums ir valstu kompetencē – katrai dalībvalstij ir pārredzamā veidā valsts līmenī precīzi jāizplāno un jāorganizē donoru piekrišanas sistēmas un jāpārvalda gaidīšanas saraksti;

— plānoto visaptveroša pārskata izstrādi par donoru piekrišanas valstu sistēmām, kā arī darbu, kas tiek veikts, lai integrētu intensīvās aprūpes speciālistu līdzdalību mirušu donoru orgānu ziedošanas procesā;

— ka dalībvalstīm ir noteikta prasība aizsargāt dzīvos donorus pret iespējamem riskiem, fizisku kaitējumu un finansiāliem zaudējumiem saistībā ar ziedošanas procesu, kā arī nodrošināt brīvprātīgu un bezmaksas ziedošanu, kā paredzēts Direktīvā 2010/53/ES;

— nozīmi, kāda ir profesionālām apvienībām, piemēram, Eiropas Orgānu transplantācijas biedrībai (ESOT) un tās nodaļai – Eiropas Transplantātu koordinatoru organizācijai un Eiropas Orgānu ziedošanas komitejai (ETCO-EDC);

— cik svarīgs ir pārredzamas un vispusīgas informācijas nodrošinājums, lai stiprinātu sabiedrības uzticību transplantācijas sistēmu vērtībai, kuru pamatā ir gan dzīvu, gan mirušu donoru orgānu ziedošana;

— dalībvalstu veikto darbu, turpinot attīstīt dzīvu donoru orgānu ziedošanas programmas, vienlaikus nodrošinot dzīvo donoru vispusīgu aizsardzību, kā tika apspriests veselības ministru neoficiālajā sanāksmē 2012. gada 10. un 11. jūlijā;

— ka ir jāuzsver intensīvās un neatliekamās aprūpes speciālistu atbildība un jāpanāk, lai orgānu ziedošana būtu viens no lēmumiem, ko pieņem saistībā ar pirmsnāves aprūpi;

— to, ka tiek organizētas valstu informētības vairošanas kampaņas un Eiropas iniciatīvas, piemēram, Eiropas Padomes rīkotās Eiropas orgānu ziedošanas dienas un

— ka orgānu iegūšana no dzīviem cilvēkiem transplantācijas vajadzībām ir rūpīgi jāpārbauda katrā gadījumā atsevišķi, ņemot vērā attiecīgus kritērijus, īpaši principu, ka cilvēka ķermeni nedrīkst izmantot finansiāla labuma gūšanai;

⁽¹⁾ 16545/08 (COM(2008) 819 galīgā redakcija).

3. AICINA DALĪBVALSTIS

1. arī turpmāk dalīties speciālās zināšanās par visiem svarīgākajiem aspektiem orgānu ziedošanas un transplantācijas programmās, lai būtu iespējams mācīties citai no citas un palielināt pieejamo orgānu skaitu;
2. nodrošināt pastāvīgas mācības speciālistiem, kas iesaistīti mirušu donoru orgānu ziedošanā un transplantācijā, tostarp gan donoru transplantātu koordinatoriem, gan darbiniekiem intensīvās un neatliekamās aprūpes nodaļās;
3. dalīties informācijā par donoru piekrišanas valsts sistēmām;
4. izveidot vispusīgus mehānismus dzīvo donoru aizsardzībai, tostarp apsekošanas reģistrus vai sarakstus atbilstīgi Direktīvas 2010/53/ES prasībām;
5. izveidot pārredzamus un oficiālus mehānismus, ar kuriem dzīviem donoriem atlīdzina radušās izmaksas un vajadzības gadījumā kompensē ienākumu zudumu, kas tieši saistīts ar orgānu ziedošanas procedūru;
6. uzlabot pacientu un viņu ģimenes locekļu informētību par dažādām transplantēšanas iespējām, tostarp mirušu un dzīvu donoru orgānu transplantāciju, kā arī par citām alternatīvām aizstāšanas terapijas iespējām. Kopumā uzlabot informāciju par orgānu ziedošanu un transplantāciju un iesaistīt veselības aprūpes speciālistus pienācīgas informācijas sniegšanā par orgānu ziedošanu;
7. apmainīties ar informāciju par savām saziņas stratēģijām un proaktīvi informēt plašu sabiedrību, tostarp izmantojot sociālos plašsaziņas līdzekļus;
8. kopā ar valsts un starptautiskām profesionālām apvienībām izstrādāt un vajadzības gadījumā uzlabot programmas sadarbībai ar intensīvās un neatliekamās aprūpes speciālistiem, lai optimizētu iespējamo donoru apzināšanu un mirušu donoru orgānu ziedošanas procesa realizāciju;

II. UZLABOT TRANSPLANTĀCIJAS SISTĒMU EFEKTIVITĀTI UN PIEEJAMĪBU

4. ATZINĪGI VĒRTĒ

- to, ka dalībvalstis par orgānu un pacientu apmaiņu slēdz un īsteno divpusējus vai daudzpusējus nolīgumus, kuros tiek ievērots Madrides rezolūcijā⁽¹⁾ norādītais pašpietiekamības princips transplantācijā;

⁽¹⁾ Madrides rezolūcija par orgānu ziedošanu un transplantāciju. Valstu atbildība nodrošināt pacientu vajadzības, ievērojot PVO principus. Transplantācija. 2011. g.; 91 (11S): S29- S31.

- to, ka valstu transplantācijas organizācijas slēdz sadarbības nolīgumus, piemēram, dienviņu transplantācijas aliansi;
- speciālo zināšanu apmaiņu par transplantācijas sistēmām starp dalībvalstu kompetentajām iestādēm un ar Eiropas orgānu apmaiņas organizācijām, īpaši *Eurotransplant* un *Scandiatransplant*;

5. ATGĀDINA,

- ka, starp dalībvalstīm noslēdzot un īstenojot divpusējus vai daudzpusējus nolīgumus, rodas vērā ņemama iespēja dalībvalstīs ārstēt vairāk pacientu un efektīvi izmantot lielāku skaitu pieejamu orgānu;
- ka atbilstīgi Direktīvai 2010/53/ES valstu iestādēs ir vajadzīgas pietiekamas administratīvās spējas;
- ka orgānu tirdzniecība ir cilvēka pamattiesību – piemēram, cilvēka cieņas un neaizskaramības – pārkāpums un negatīvi ietekmē sabiedrības uzticību un potenciālo donoru gatavību ziedot orgānus;
- ka zināšanu un pētījumu trūkums par dažiem orgānu transplantācijas zinātniskiem un organizatoriskiem aspektiem, kā arī vajadzīgo speciālo zināšanu trūkums dažās jomās ierobežo ar transplantāciju saistītu darbību plašāku attīstību Eiropas Savienībā;

6. AICINA DALĪBVALSTIS

1. aktīvi iesaistīties mērķsadarbības nolīgumos, ja valstī ir mazāk nekā desmit miruši donori uz miljonu iedzīvotāju vai ja tajā nav īpašas transplantācijas programmas;
2. attiecīgā gadījumā valsts transplantācijas spēju uzlabošanai izmantot Kopienas instrumentus;
3. arī turpmāk dalīties informācijā par transplantācijas darbību organizāciju, finansēšanu un uzraudzību;
4. iesaistīties operatīvā pārrobežu orgānu apmaiņā, tostarp piedaloties kopīgā rīcībā, kas veltīta pārrobežu apmaiņas nolīgumiem un sāks darboties 2013. gadā;
5. attiecīgā gadījumā atbalstīt valsts mēroga un starptautisku sadarbību starp transplantācijas iestādēm un policijas un muitas dienestiem, lai konstatētu un novērstu orgānu tirdzniecību;

7. AICINA EIROPAS KOMISIJU

1. atbilstīgi Pasaules Veselības organizācijas un Eiropas Padomes ieteikumiem orgānu transplantāciju iekļaut pret cilvēku tirdzniecību vērstu ES iniciatīvu ⁽¹⁾ darbības jomā;
2. Eiropas Pētniecības programmā “Apvārsnis 2020” pievērsties pētījumiem par tehniskiem un organizatoriskiem transplantācijas aspektiem;

III. UZLABOT KVALITĀTI UN DROŠUMU

8. ATGĀDINA,

- ka Direktīvā 2010/53/ES ir noteikti transplantācijai paredzētu cilvēku orgānu kvalitātes un drošības minimuma standarti;

— ka ir jāuzlabo zināšanas par transplantācijas pacientu veselības stāvokli, lai vēl vairāk optimizētu transplantācijas darbības, ņemot vērā orgānu trūkumu;

9. AICINA DALĪBVALSTIS

1. dalīties informācijā par dalībvalstu procedūrām atļauju piešķiršanai orgānu iegūšanas organizācijām un transplantācijas centriem;
2. dalīties speciālās zināšanās par orgānu transplantāciju no paplašinātiem kritērijiem atbilstošiem donoriem (piemēram, gados vecākiem donoriem), lai palielinātu pieejamo orgānu skaitu, vienlaikus nosakot kvalitātes un drošuma ierobežojumus šādai praksei;
3. iesaistīties zināšanu apkopošanā un apmaiņā par kvalitāti un drošību un pacientu apsekošanas standartizētu reģistru vai sarakstu izveidē, balstoties uz kopīgi izstrādātiem un apstiprinātiem paraugiem.

⁽¹⁾ Direktīva 2011/36/ES par cilvēku tirdzniecības novēršanu un apkarošanu un cietušo aizsardzību (OV L 101, 15.4.2011., 1. lpp.).

Paziņojums personām, kurām piemēro ierobežojošus pasākumus, kas noteikti Padomes Īstenošanas lēmumu 2010/788/KĀDP, ko īsteno ar Padomes Īstenošanas lēmumu 2012/811/KĀDP

(2012/C 396/04)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME

Personām, kuras uzskaitītas pielikumā Padomes Lēmumam 2010/788/KĀDP, ko īsteno ar Padomes Īstenošanas lēmumu 2012/811/KĀDP ⁽¹⁾, tiek darīta zināma šāda informācija.

ANO Drošības padome ir noteikusi personas, kas būtu iekļaujamas to personu un vienību sarakstā, kurām piemēro pasākumus, kas noteikti Rezolūcijas 1596 (2005) 13. un 15. punktā un kas atjaunināti ar Rezolūcijas 1952 (2010) 3. punktu.

Šīs personas un vienības ANO komitejai, kas izveidota saskaņā ar ANO DP Rezolūcijas 1533 (2004) 8. punktu, jebkurā laikā var iesniegt lūgumu pārskatīt lēmumus iekļaut viņus minētajā ANO sarakstā, lūgumam pievienojot apliecinājošus dokumentus. Lūgums ir jāsūta uz šo adresi –

United Nations — Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room S-3055 E
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Plašāka informācija ir pieejama šeit – <http://www.un.org/sc/committees/751/comguide.shtml>

Papildus ANO lēmumam Eiropas Savienības Padome ir noteikusi, ka personas, kas uzskaitītas minētajā pielikumā, būtu jāiekļauj tādu personu un vienību sarakstā, kurām piemēro ierobežojošus pasākumus, kas paredzēti Padomes Lēmumā 2010/788/KĀDP, ko īsteno ar Padomes Lēmumu 2012/811/KĀDP. Pamatojums šo personu iekļaušanai sarakstā ir minēts attiecīgajos Padomes lēmuma pielikuma punktos.

Minēto personu uzmanība tiek vērsta uz to, ka pastāv iespēja attiecīgās(-o) dalībvalsts(-u) kompetentajām iestādēm iesniegt pieteikumu, kā tas norādīts Regulas (EK) Nr. 1183/2005 II pielikumā minētajās interneta vietnēs, lai saņemtu atļauju izmantot iesaldētos līdzekļus pamatvajadzību nodrošināšanai vai konkrētiem maksājumiem (sk. regulas 3. pantu).

Šīs personas var iesniegt lūgumu Padomei pārskatīt lēmumu viņus iekļaut minētajos sarakstos, lūgumam pievienojot apliecinājošus dokumentus un to nosūtīt uz turpmāk minēto adresi.

Council of the European Union
DG C Coordination
General Secretariat
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Attiecīgo personu uzmanība tiek vērsta arī uz iespēju apstrīdēt Padomes lēmumu Eiropas Savienības Vispārējā tiesā saskaņā ar noteikumiem, kas izklāstīti Līguma par Eiropas Savienības darbību 275. panta otrajā daļā un 263. panta ceturtajā un sestajā daļā.

⁽¹⁾ OV L 352, 21.12.2012., 50. lpp.

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾

2012. gada 20. decembris

(2012/C 396/05)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,3246	AUD	Austrālijas dolārs	1,2632
JPY	Japānas jena	111,52	CAD	Kanādas dolārs	1,3106
DKK	Dānijas krona	7,4612	HKD	Hongkongas dolārs	10,2657
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,81460	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,5882
SEK	Zviedrijas krona	8,6349	SGD	Singapūras dolārs	1,6148
CHF	Šveices franks	1,2079	KRW	Dienvidkorejas vona	1 423,62
ISK	Islandes krona		ZAR	Dienvīdāfrikas rands	11,2790
NOK	Norvēģijas krona	7,3645	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	8,2554
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	HRK	Horvātijas kuna	7,5333
CZK	Čehijas krona	25,228	IDR	Indonēzijas rūpija	12 786,61
HUF	Ungārijas forints	286,13	MYR	Malaizijas ringits	4,0473
LTL	Lietuvas lits	3,4528	PHP	Filipīnu peso	54,424
LVL	Latvijas lats	0,6963	RUB	Krievijas rublis	40,6570
PLN	Polijas zlots	4,0730	THB	Taizemes bāts	40,559
RON	Rumānijas leja	4,4743	BRL	Brazīlijas reāls	2,7308
TRY	Turcijas lira	2,3670	MXN	Meksikas peso	16,9287
			INR	Indijas rūpija	72,6740

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

KOMISIJAS LĒMUMS

(2012. gada 19. decembris),

ar ko groza 2010. gada 30. jūlija lēmumu attiecībā uz tā piemērojamību un Augsta līmeņa foruma par pārtikas piegādes ķēdes darbības uzlabošanu sastāvu

(2012/C 396/06)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

tā kā:

- (1) Komisijas 2010. gada 30. jūlija Lēmums, ar ko izveido Augsta līmeņa forumu par pārtikas piegādes ķēdes darbības uzlabošanu ⁽¹⁾, ir piemērojams līdz 2012. gada 31. decembrim.
- (2) Forums ir veicinājis ES lauksaimniecības un pārtikas nozares vērtību ķēdes konkurētspēju, īstenojot ieteikumus, ko izstrādājusi Augsta līmeņa grupa lauksaimniecības un pārtikas rūpniecības konkurētspējas jautājumos, un iniciatīvas, ko Komisija ierosinājusi savā paziņojumā "Labāka pārtikas apgādes darbība Eiropā" ⁽²⁾. Forums ieteica veikt turpmākus mērķtiecīgus pasākumus. Minētās iniciatīvas nepieciešams turpināt. Tādējādi darbam Augsta līmeņa forumā par pārtikas apgādes ķēdes darbības uzlabošanu būtu jāturpinās pēc 2012. gada 31. decembra.
- (3) Lai atvieglotu labas prakses apmaiņu un paplašinātu foruma interesentu loku, forumā būtu jāiesaista visu dalībvalstu valsts iestādes. Privāto organizāciju pārstāvība būtu jāpārskata, izsludinot publisko uzaicinājumu iesniegt pieteikumus, lai tā nodrošinātu interesentu līdzsvarotu pārstāvību,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

Vienīgais pants

2010. gada 30. jūlija lēmumu groza šādi:

1. lēmuma 4. pantu groza šādi:

a) panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

"1. Forumā piedalās ne vairāk kā 50 locekļi."

b) panta 3. punktu aizstāj ar šādu:

"3. Dalībvalstu iestādes ieceļ savu pārstāvi sagatavošanas grupā, kas minēta 5. panta 2. punktā.

Uzņēmējdarbības un rūpniecības ģenerāldirektorāta ģenerāldirektors ieceļ pārējos locekļus no organizācijām, kas ir kompetentas jomās, kuras minētas 2. un 3. pantā, un kas ir atsaukušās uz uzaicinājumu iesniegt pieteikumus. Minētās organizācijas ieceļ savus pārstāvjus forumā un sagatavošanas grupā, kas minēta 5. panta 2. punktā.

Komisija var noraidīt organizācijas izvirzītu pārstāvi, ja to uzskata par nepiemērotu, ņemot vērā pamatojumu, kas formulēts grupas izveidošanas laikā vai grupas reglamentā. Šādos gadījumos attiecīgo organizāciju lūdz ieceļt citu pārstāvi."

2. Lēmuma 7. pantu aizstāj ar šādu:

"7. pants

Piemērojamība

Šo lēmumu piemēro līdz 2014. gada 31. decembrim."

Briselē, 2012. gada 19. decembrī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētāja vietnieks
Antonio TAJANI

⁽¹⁾ OV C 210, 3.8.2010., 4. lpp.

⁽²⁾ COM(2009) 591, 28.10.2009.

V

(Atzinumi)

ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

PADOME

ATKLĀTS KONKURSS

Eiropas sadarbība zinātnes un tehnoloģiju jomā (COST)

(2012/C 396/07)

COST apvieno dažādu valstu pētniekus un ekspertus, kas strādā specifiskās jomās. COST nefinansē pašu pētniecību, bet atbalsta kontaktu veidošanas aktivitātes, piemēram, sanāksmes, konferences, īstermiņa zinātnisku apmaiņu un informācijas sniegšanas aktivitātes. Šobrīd atbalstu saņem vairāk nekā 250 zinātniski kontaktu tīkli (darbības).

COST aicina iesniegt projektu pieteikumus darbībām, kas veicina Eiropas zinātnisko, tehnoloģisko, ekonomisko, kultūras vai sabiedrības attīstību. Īpaši tiek gaidīti projekti, kas iedrošina citas Eiropas programmas un/vai kurus ierosina jauni pētnieki.

Lai veidotu Eiropas pētniecības telpu (EPT), būtiski ir veicināt ciešākas saites starp Eiropas pētniekiem. COST veicina jaunus, novatoriskus, vairākas disciplīnas aptverošus un plašus pētniecības tīklus Eiropā. Pētniecības grupas veic COST aktivitātes, lai stiprinātu pamatus zinātniskās izcilības veidošanai Eiropā.

COST struktūrā ir deviņas vispārējas nozares (biomedicīna un molekulārās biozinātnes; ķīmija un molekulārās zinātnes un tehnoloģijas; Zemes sistēmas zinātne un vides apsaimniekošana; pārtika un lauksaimniecība; mežsaimniecība, tās produkti un pakalpojumi; indivīdi, sabiedrība, kultūra un veselība; informācijas un komunikāciju tehnoloģijas; materiālu, fizikālās un nanozinātnes; transports un pilsētu attīstība). Katrā nozarē paredzētās jomas ir skaidrotas tīmekļa vietnē <http://www.cost.eu>

Pieteikumu iesniedzēji tiek aicināti izvēlēties savu jomu kādā no nozarēm. Tomēr vairākas disciplīnas aptveroši projekti, kas neietilpst tikai vienā nozarē, būtu jāiesniedz kā daudzdisciplīnu projekti (TDP), un tos izvērtēs atsevišķi.

Projektos būtu jāiesaista pētnieki vismaz no piecām COST valstīm. Finansiāls atbalsts darbībai, ko veic 19 dalībvalstīs, ir EUR 130 000 apmērā gadā, parasti uz četriem gadiem un atkarībā no budžeta iespējām.

Projektu pieteikumus izvērtēs divās kārtās (izņemot daudzdisciplīnu projektus – skatīt turpmāk). *Sākotnējā projekta pieteikumā* (maksimums 1 500 vārdu/3 lappuses), ko iesniedz, izmantojot tiešsaistes veidlapu tīmekļa vietnē <http://www.cost.eu/opencall>, būtu jāsniedz īss pārskats par projektu un tā paredzēto ietekmi. Projektu pieteikumi, kas neatbilst COST atbilstības kritērijiem (piem., lūgumi finansēt pētniecību), tiks noraidīti. Prasībām atbilstīgos projektu pieteikumus izvērtēs attiecīgās nozares komiteja saskaņā ar kritērijiem, kas publicēti tīmekļa vietnē <http://www.cost.eu> Atlasīto sākotnējo projektu pieteikumu iesniedzēji tiks aicināti

iesniegt pilnu projekta pieteikumu. Pilnus projektu pieteikumus izskatīs, izmantojot profesionālapskati saskaņā ar izvērtējuma kritērijiem, kas publicēti tīmekļa vietnē <http://www.cost.eu/opencall> Parasti lēmumu pieņem sešos mēnešos pēc iesniegšanas dienas, un darbībām būtu jā sākas trīs mēnešos pēc lēmuma pieņemšanas.

Sākotnējo projektu pieteikumu iesniegšanas termiņš ir **2013. gada 29. marts, plkst. 17.00 pēc Briseles laika**. Aptuveni 20 % tiks uzaicināti iesniegt pilnu projekta pieteikumu galīgajai atlasei, kurā, ņemot vērā budžeta iespējas, izvēlēties aptuveni 40 jaunas darbības. Par pilno projektu pieteikumu iesniegšanu paziņos līdz 2013. gada 30. maijam, un tie būs jāiesniedz līdz 2013. gada 26. jūlijam.

Projektu pieteikumiem, kurus iesniegs kā daudzdisciplīnu projektus, piemēros īpašu izmēģinājuma izvērtēšanas procedūru, un tie būs jāiesniedz kā viens projekta pieteikums. Šo projekta pieteikumu izvērtēs neklātienē divos posmos, un pēc tam notiks Daudzdisciplīnu projektu speciālistu grupas sēde. Papildu informācija atrodama http://www.cost.eu/domains_actions/TDP Daudzdisciplīnu projektu iesniegšanas termiņš ir **2013. gada 14. jūnijs, plkst. 17.00 pēc Briseles laika**. Lēmumi par darbību apstiprināšanu gaidāmi 2013. gada novembrī.

Nākamais pieteikumu iesniegšanas datums ir paredzēts 2013. gada 27. septembrī, tostarp daudzdisciplīnu projektiem saskaņā ar īpašu izmēģinājuma procedūru.

Lai saņemtu informāciju un norādes, projektu iesniedzēji var sazināties ar valstu COST koordinatoriem – skatīt <http://www.cost.eu/cnc>

Projektu pieteikumi jāiesniedz tiešsaistē COST oficiālajā tīmekļa vietnē.

Koordinēšanas aktivitātēm COST saņem finansiālu palīdzību no ES PTA pamatprogrammas. COST birojs, ko izveidojis Eiropas Zinātnes fonds (EFZ) – COST īstenošanas iestāde –, darbojas kā COST, tās nozaru komiteju un darbību administratīvais, zinātniskais un tehniskais sekretariāts.

EIROPAS KOMISIJA

Uzaicinājumi iesniegt priekšlikumus saskaņā ar Informācijas un komunikāciju tehnoloģijas politikas atbalsta programmas 2012. gada darba programmu, kas ietilpst Konkurētspējas un jauninājumu pamatprogrammā (2007. līdz 2013. gads)

(2012/C 396/08)

Ar šo uzaicina iesniegt priekšlikumus saskaņā ar Informācijas un komunikāciju tehnoloģijas politikas atbalsta programmas (IKT PAP) 2012. gada darba programmu, kas ietilpst Konkurētspējas un jauninājumu pamatprogrammā (2007. līdz 2013. gads).

Aicinām iesniegt priekšlikumus saistībā ar turpmāk minēto uzaicinājumu: **CIP-ICT PSP-2013-7**.

Konkursa dokumentācija, tostarp saturs, termiņš un budžets ir minēts uzaicinājuma tekstos, kas publicēti IKT PAP tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/research/participants/portal/page/call_CIP?callIdentifier=CIP-ICT-PSP-2013-7

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

**Komisijas paziņojums, kas publicēts saskaņā ar 27. panta 4. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 1/2003
Lieta COMP/39.595 – Continental/United/Lufthansa/Air Canada**

(izziņots ar dokumenta numuru C(2012) 9787)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2012/C 396/09)

1. IEVADS

1. Ja Komisija plāno pieņemt lēmumu, ar ko pieprasa pārkāpšanas izbeigšanu, un iesaistītās puses piedāvā uzņemties saistības, lai atbilstu prasībām, kuras tām paudusi Komisija savā sākotnējā novērtējumā, Komisija saskaņā ar 9. pantu Padomes 2002. gada 16. decembra Regulā (EK) Nr. 1/2003 par to konkurences noteikumu īstenošanu, kas noteikti Līguma 81. un 82. pantā⁽¹⁾, var ar lēmumu atzīt šo saistību saistošo spēku attiecībā uz uzņēmumiem. Šādu lēmumu var pieņemt uz noteiktu laiku, un tajā secina, ka Komisijas rīcībai vairs nav pamata. Atbilstīgi minētās regulas 27. panta 4. punktam Komisija publicē īsu lietas kopsavilkumu un saistību galveno saturu. Ieinteresētās personas var iesniegt savus apsvērumus termiņā, ko noteikusi Komisija.

2. LIETAS KOPSAVILKUMS

2. 2008. gada 19. jūnijā Air Canada ("AC"), United Airlines ("UA"), Continental Airlines ("CO") un Lufthansa ("LH"), kopīgi dēvētas "Puses", paziņoja par nodomu noslēgt nolīgumu, lai veidotu kopuzņēmumu, kas aptvertu visu minēto aviosabiedrību pasažieru gaisa pārvadājumu pakalpojumus transatlantiskajos tirgos ("A++ nolīgums"). Šajā kopuzņēmumā AC, UA, CO un LH sadarbojas attiecībā uz galvenajiem konkurences parametriem, piemēram, cenu, kapacitāti, lidojumu grafikiem un tirdzniecību. Komisija 2008. gada 25. jūlijā uzsāka *ex officio* izmeklēšanu par Pušu sadarbību A++ nolīguma ietvaros.
3. Komisija 2012. gada 10. oktobrī pieņēma sākotnēju vērtējumu saskaņā ar 9. panta 1. punktu Regulā (EK) Nr. 1/2003, provizoriski uzskatīdama, ka A++ nolīgums par kopuzņēmumu starp Pusēm, iespējams, ietvers Līguma par Eiropas Savienības darbību 101. panta pārkāpumu.
4. Komisija uzskatīja, ka LH un CO būtu tiešie konkurenti maršrutā Frankfurte-Ņujorka, ja tie nesadarbotos, jo tie abi veiktu savus tiešos lidojumus, kā tas bija pirms A++ nolīguma īstenošanas.
5. Sākotnējā vērtējumā Komisija pauda bažas, ka sadarbība A++ nolīguma ietvaros starp AC, UA, CO un LH, visticamāk, ierobežotu konkurenci maršrutā Frankfurte-Ņujorka attiecībā uz augstākās cenas klases pasažieriem.
6. Ņemot vērā Pušu kopīgo tirgus pozīciju maršrutā Frankfurte-Ņujorka un sīvo konkurenci starp LH un CO, sadarbība, visticamāk, izraisītu arī būtisku ar konkurenci nesaderīgu ietekmi uz augstākās cenas klases pasažieriem. Komisija ņēma vērā faktu, ka pasažieri maršrutā Frankfurte-Ņujorka ir samērā neelastīgi, kas attiecas uz cenām, un pircējiem pārsvarā nav pircēja varas.

⁽¹⁾ OV L 1, 4.1.2003., 1. lpp. No 2009. gada 1. decembra EK līguma 81. un 82. pants kļuva attiecīgi par LESD 101. un 102. pantu. Šie divi noteikumu kopumi pēc būtības ir identiski. Šajā paziņojumā atsaucies uz LESD 101. un 102. pantu vajadzības gadījumā jāsaprot kā atsaucies uz EK līguma 81. un 82. pantu.

7. Turklāt Komisija provizoriski secināja, ka vairs nepastāv konkurences, kāda bija pirms sadarbības starp LH un CO. Būtisku paplašināšanās un ienākšanas tirgū šķēršļu dēļ maz ticams, ka šī konkurence tiks aizstāta ar konkurenci, ko rada pašreizējie konkurenti vai iespējamie jaunie ienācēji tirgū. Šie šķēršļi saistībā ar paplašināšanos un ienākšanu tirgū ietver laika nišu ierobežojumus un priekšrocības, ko dod apstākļi, ka Frankfurtes, Ņujorkas JFK un *Newark Liberty* lidostas ir transporta mezgli.
8. Šobrīd laika nišu ierobežojumi ir Ņujorkas JFK un *Newark Liberty* lidostās un, visticamāk, vidējā un ilgtermiņā tādi radīsies Frankfurtes lidostā. Tā kā Frankfurtes un Ņujorkas lidostas ir izdevīgas kā transporta mezgli, iespējams, ka puses varētu gūt lielāku labumu no apjomradītiem ietaupījumiem, zīmola atpazīstamības, to pastāvīgo pasažieru programmas ietekmes, piekļuves savienošajiem lidojumiem un spējas piesaistīt uzņēmumu līgumus. Pateicoties lielākam skaitam lidojumu maršrutā Frankfurte-Ņujorka, pusēm, visticamāk, būs augstāks pakalpojumu līmenis salīdzinājumā ar to esošajiem vai potenciālajiem konkurentiem, par ko pasažieriem, visticamāk, būs jāmaksā augstāka cena.

3. PIEDĀVĀTO SAISTĪBU GALVENAIS SATURS

9. Procesā iesaistītās personas ir piedāvājušas uzņemt saistības atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1/2003 9. pantam, lai kļiedētu Komisijas bažas par konkurenci. Puses uzsvēra, ka to nedrīkst interpretēt kā apliecinājumu, ka tās būtu pārkāpušas ES konkurences noteikumus vai A++ nolīgums nebūtu saderīgs ar LESD 101. pantu.
10. Turpmāk ir sniegts īss saistību kopsavilkums, un pilns saistību teksts angļu valodā ir publicēts Konkurences ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē:

http://ec.europa.eu/competition/index_en.html
11. Maršrutā Frankfurte-Ņujorka Puses piedāvā
 - a) darīt pieejamus atlidošanas un izlidošanas nišu pārus Frankfurtes lidostā un/vai Ņujorkas JFK/*Newark Liberty* lidostās – pēc konkurentu izvēles, lai tie varētu veikt līdz septiņiem papildu lidojumiem nedēļā (un līdz 21 lidojumam nedēļā, ja spēkā esošie trešo personu lidojumi maršrutā ir atsaukti). Šāds piedāvājums ir spēkā, ja tiek ievēroti vairāki nosacījumi, tostarp, ka konkurents ir izmantojis visas reālās iespējas vajadzīgās laika nišas iegūt vispārējas laika nišu piešķiršanas kārtībā. Pusēm nav pienākuma atbrīvot vairāk nekā vienu laika nišu Ņujorkas JFK lidostā;
 - b) noslēgt nolīgumus par iespēju apvienot tarifus ar konkurentiem attiecībā uz augstākās cenas klases pasažieriem. Šādus nolīgumus var noslēgt visi konkurenti, kas veic vai ir sākuši veikt jaunus tiešos lidojumus vai palielina tiešo lidojumu skaitu maršrutā Frankfurte-Ņujorka un kam galvenā/bāzes lidosta nav nevienā no šīm pilsētām;
 - c) noslēgt īpašus nolīgumus par ienākumu proporcionālu sadali satiksmei uz Eiropu/Izraēlu vai Ziemeļameriku/Karību jūras reģionu/Centrālameriku un no tām ar nosacījumu, ka šis maršruts ietver posmu Frankfurte-Ņujorka. Šādus nolīgumus var noslēgt visi konkurenti, kuri ir sākuši veikt jaunus tiešos lidojumus vai palielinājuši tiešo lidojumu skaitu maršrutā Frankfurte-Ņujorka un kuriem vieniem pašiem vai kopā ar alianses partneriem nav galvenās lidostas kādā no šīm divām pilsētām;
 - d) ļaut piedalīties pastāvīgo pasažieru programmās konkurentiem, kuri attiecīgajā maršrutā sāk lidojumus vai palielina lidojumu skaitu, ja šādam konkurentam nav pašam savas salīdzināmas programmas un tas nepiedalās nevienā no pušu pastāvīgo pasažieru programmām.
12. Puses piedāvā piešķirt pilnvarotajai personai tiesības uzraudzīt saistību izpildi. Gadījumā, ja starp jaunu tirgus dalībnieku un Pusēm rodas nesaskaņas par saistībām, Puses piedāvā strīdu risināšanas procesu, kurā galīgo lēmumu lietā pieņem šķīrējtiesa.

4. AICINĀJUMS IESNIEGT APSVĒRUMUS

13. Ievērojot tirgus pārbaudes rezultātus, Komisija plāno pieņemt lēmumu saskaņā ar 9. panta 1. punktu Regulā (EK) Nr. 1/2003, ar ko iepriekš apkopotās saistības atzīst par saistošām un publicē internetā Konkurences ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē.

14. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1/2003 27. panta 4. punktu Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus apsvērumus par ierosinātajām saistībām. Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā vienu mēnesi pēc šīs publikācijas datuma. Ieinteresētās trešās personas tiek aicinātas arī iesniegt savu apsvērumu nekonfidenciālu versiju, kurā komercnoslēpumi un citas konfidenciāla informācija jāsvītrot un pēc vajadzības jāaizstāj ar nekonfidenciālu kopsavilkumu vai ar vārdiem “komercnoslēpumi” vai “konfidenciāli”.
15. Atbildes un komentārus vēlam pamatot un minēt tajos attiecīgos faktus. Ja jūs konstatējat problēmu saistībā ar kādu no ierosināto saistību daļām, lūdzam ierosināt iespējamo risinājumu.
16. Apsvērumus Komisijai ar atsauces numuru COMP/39.595 – *Continental/United/Lufthansa/Air Canada* var nosūtīt pa e-pastu (COMP-GREFFE-ANTITRUST@ec.europa.eu), pa faksu (+32 22950128) vai pa pastu uz šādu adresi:

*European Commission
Directorate-General for Competition
Antitrust Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË*

CITI TIESĪBU AKTI

EIROPAS KOMISIJA

Pieteikuma publikācija saskaņā ar 6. panta 2. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību

(2012/C 396/10)

Šī publikācija dod tiesības izteikt iebildumus pret grozījumu pieteikumu atbilstīgi Padomes Regulas (EK) Nr. 510/2006 7. pantam ⁽¹⁾. Komisijai jāsaņem paziņojumi par iebildumiem sešu mēnešu laikā no šīs publikācijas dienas.

VIENOTS DOKUMENTS

PADOMES REGULA (EK) Nr. 510/2006

“ΜΕΣΣΑΡΑ” (MESSARA)

EK Nr.: EL-PDO-0005-0973-14.02.2012

AĢIN () ACVN (X)

1. Nosaukums:

“Μεσσαρά” (Messara)

2. Dalībvalstis vai trešās valstis:

Grieķija

3. Lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta apraksts:**3.1. Produkta veids:**

1.5. grupa. Eļļas un tauki (sviests, margarīns, eļļa u. c.)

3.2. Produkta apraksts, uz kuru attiecas nosaukums (1):

Produkts ir neapstrādāta augstākā labuma olīveļļa, kas ar mehāniskiem paņēmieniem 100 % apmērā iegūta no *Olea europea* L. sugas ‘Κορωνέικη’ [‘Koroneiki’] šķirnes olīvām. Neapstrādātā augstākā labuma olīveļļai “Messara” fasēšanas brīdī ir šādas fizikāli ķīmiskās un organoleptiskās īpašības.

Fizikāli ķīmiskās īpašības

- Skābums (oleīnskābē izteiktas masas procentos): $\leq 0,6$.
- K_{232} [ekstinkcijas koeficients ultravioletajā spektra daļā (ar viļņa garumu 232 nm)]: $\leq 1,80$.
- K_{270} [ekstinkcijas koeficients ultravioletajā spektra daļā (ar viļņa garumu 270 nm)]: $\leq 0,13$.
- Peroksīda skaitlis (mekv. aktīvā O_2 /kg): $\leq 8,5$.
- Vaski: ≤ 130 mg/kg.
- Oleīnskābe: 75–83 %.
- Kopējais nepiesātināto taukskābju saturs: ≥ 84 %.
- Oleīnskābes attiecība pret linolskābi: ≥ 10 .
- Kampesterīns: $\geq 3,8 \leq 4$ % no kopējā sterīnu satura.

⁽¹⁾ OV L 93, 31.3.2006., 12. lpp.

- Stigmasterīns: $\leq 1,5$ % no kopējā sterīnu satura.
- Stigmastadiēni: $\leq 0,05$ ppm.
- Δ ECN42 [triacilglicerīdu ar ECN42 teorētiskās vērtības un eksperimentāli noteiktās vērtības starpība]: $\leq 0,1$.
- Polifenoli: ≤ 100 mg/kg olīveļļas.
- Halogenēti šķīdinātāji: pazīmes.

Organoleptiskās īpašības:

- Krāsa: koši zaļa; olīveļļai nogatavinoties, krāsa tiecas kļūt dzeltenzaļa.
- Defektu mediāna (Md) = 0.
- Augļainuma mediāna (Mf) $> 4,0$.
- Olīvu augļainums: 4,0–5,0.
- Pikantums: 3,5–4,0.
- Rūgtums: 3,0–3,5.

3.3. *Izejvielas (tikai pārstrādātiem produktiem):*

Olīveļļas "Messara" izejviela 100 % apmērā ir "Koroneiki" šķirnes olīvas.

3.4. *Dzīvnieku barība (tikai dzīvnieku izcelsmes produktiem):*

—

3.5. *Īpaši ražošanas posmi, kas jāveic noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā:*

Olīvu audzēšanai, transportēšanai, attīrīšanai un pārstrādei, kā arī olīveļļas standartizēšanai jānoris noteiktajā ražošanas ģeogrāfiskajā apgabalā.

3.6. *Īpaši noteikumi griešanai, rīvēšanai, iepakojšanai u. c.:*

—

3.7. *Īpaši noteikumi marķēšanai:*

—

4. **Precīza ģeogrāfiskā apgabala definīcija:**

Olīveļļu ražo Mesaras reģionā, Heraklijas nomes dienvidos un dienvidrietumos, uz dienvidiem no Psiloritī [Ψηλορείτη] kalna, uz ziemeļiem no Kofinas [Κόφινα] kalna līdz Livikas [Λιβυκό] jūras piekrastei. Austrumos ražošanas apgabals plešas līdz Asterusijas [Αστερουσία] municipālā dima ģeogrāfiskajai robežai, turpretim rietumos apgabala teritorija sasniedz Mesaras līča piekrasti līdz Iraklijas [Ηρακλείον] nomes robežai. Pēc administratīvi teritoriālā iedalījuma un saskaņā ar Kallikratijas administratīvo plānu ražošanas apgabalā ietilpst viss Faistas [Φαιστός] dīms, daļa Gortinas [Γόρτυνα] dima (trīs – Ruvasas [Ρούβας], Gortinas un Kofinas – municipālo dimu teritorija pilnībā) un daļa Arhanesas [Αρχάνες]-Asterusijas dima (viss Asterusijas municipālais dīms).

5. **Saikne ar ģeogrāfisko apgabalu:**

5.1. *Ģeogrāfiskā apgabala specifika:*

Ģeogrāfiskā specifika šajā reģionā, kurš atrodas Eiropas galējos dienvidos un kurā audzē olīvkokus, ir ļoti savdabīga un rada tādu īpašu mikroklimatu olīvu kultūras attīstībai, kāda nav nevienā citā Krētas un visas Grieķijas reģionā.

A u g s n e s

Reģions ir paugurains līdzenums vidēji 150 metru augstumā virs jūras līmeņa. Pēc augšņu mehāniskā sastāva tās ir vidēji smagas māla augsnes. Tās ir kalķainas: CaCO₃ tajās ir aptuveni 30–50 %, bet organisko vielu saturs – vidējs vai zems (0,8–1,2 %). Augšņu reakcija (pH) ir neitrāla vai vāji sārmaina.

K l i m a t s

Klimats ir sauss un karsts, salnu nav. Gada visaukstākais mēnesis ir janvāris ar temperatūru no 6,7 līdz 15,7 °C (vidēji 11,2 °C), bet vissiltākais mēnesis ir jūlijs ar temperatūru no 20,3 līdz 33,1 °C (vidēji 28,5 °C). Visaugstākā vidējā temperatūra, kas novērota jūlijā, ir 34 °C, bet vidējā temperatūra, kas

novērota janvārī, ir 6 °C. Vasaras mēnešos bieži sastopami karstuma viļņi/uzplūdi, kad temperatūra var pārsniegt pat 40 °C – reizēm sausā un sevišķi karstā vēja „livasa” [„λιβας”] dēļ, kurš pūš no Āfrikas. Diennakts temperatūras svārstības ir krasas; liels ir arī saulesgaismas spīdēšanas ilgums – vairāk nekā 150 dienu gadā. Relatīvais gaisa mitrums ir mainīgs – no 46,8 % (vidēji jūlijā) līdz 74 % (vidēji janvārī). Trijos ziemas mēnešos vidējais nokrišņu daudzums ir aptuveni 100 mm, bet vasaras mēnešos tas ir tuvu nullei. Gada vidējais nokrišņu daudzums ir 534,9 mm. Minētās olīveļļas iegūšanai audzēt šķirni ‘Koroneiki’ lauksaimnieki izvēlējušies tāpēc, ka tā ir visvairāk piemērota un var dot vislabākos rezultātus šajā noteiktajā apgabalā, kurš ir nelielā augstumā virs jūras līmeņa un kurā nav sastopamas salnas.

5.2. Produkta specifika:

Olīvām ir vidēji augļains aromāts, līdzsvarota un harmoniska augļainuma, sīvuma un rūgtenuma garša.

Mesaras olīveļļas skābuma rādītājs ir samērā zems – tas nepārsniedz 0,6. Īpaši zemais ekstinkcijas koeficients ($K_{232} \leq 1,80$ un $K_{270} \leq 0,13$) un ekstinkcijas koeficienta niecīgā izmaiņa ($\Delta K \leq -0,001$) liecina par produkta svaigumu, bet zemais peroksīda skaitlis ($\leq 8,5$) ir tieši saistīts ar šīs olīveļļas izturīgumu – uzglabāšanas laikā tā ilgi saglabā savas īpašības.

Kampesterīna saturs ir sevišķi augsts – tas pārsniedz 3,8 % no kopējā sterīnu satura, taču nepārsniedz 4 % robežu; šī īpatnība izskaidrojama ar reģionā valdošo sevišķi karsto un sauso klimatu.

5.3. Saikne starp ģeogrāfisko apgabalu un produkta kvalitāti vai īpašībām (ACVN) vai produkta īpašo kvalitāti, reputāciju vai citām īpašībām (AĢIN):

Kaļķaino un organiskajām vielām nabadzīgo augšņu apvienojums ar augošo olīvu ilgstošu atrašanos tiešo saules staru ietekmē veicina augstas aromātisku vielu koncentrācijas veidošanos. Zemes gabalu reljefs, kur nogāzes pavērstas uz līdzenumiem, ļauj paugurainajām platībām saņemt pietiekami daudz saules gaismas.

Turklāt šķirnes agrinuma dēļ olīvu augšanas un ienākšanās periodi sakrīt ar saules spīdēšanas maksimuma periodu – tas ļauj palielināt aromātisku vielu daudzumu olīveļļā. Konkrēti, šķirnes agrinumu, kas izpaužas kā agrīna ziedēšana un augļu aizmešanās, un tātad agrīna ienākšanās, ietekmē attiecīgajos periodos valdošie laikapstākļi. Vēssais laiks (aptuveni 18 °C) ar zemu relatīvo gaisa mitrumu (aptuveni 60 %), kāds valda aprīļa pēdējās divdesmit dienās, ir labvēlīgs ziedēšanai un veicina ziedu apputeksnēšanu. Savukārt laikposmā pēc ziedēšanas, kad saglabājas aptuveni 22 °C temperatūra, augļu aizmešanās norise ir apmierinoša. Jāatgādina, ka agrīna ziedēšana un augļu aizmešanās ir izšķirīgi faktori olīvu augšanas un ienākšanās periodam, kas sakrīt ar jauka laika periodu reģionā – mākoņainas dienas pieder ziemas mēnešiem. Šie apstākļi apvienojumā ar reljefa faktoriem, kas nodrošina olīvbirzīm vislabāko apgaismojumu (tiešos saules starus), un ražotāju un pārstrādātāju piemērotajiem paņēmieniem, ko tie lieto attiecīgi olīvu audzēšanas, novākšanas un pārstrādes laikā, nosaka to, ka iegūtā neapstrādātās augstākā labuma olīveļļas produkcija ir īpaša.

Turklāt reģionam tipiskais sausais un siltais klimats ierobežo olīvkoku mušas uzbrukumus, un iegūtajam produktam ir augsta kvalitāte un zems skābuma līmenis.

Ar ļoti augstajām temperatūrām, kas novērotas vasaras mēnešos, izskaidrojams dabiski augstais kampesterīna saturs olīveļļā – tā ir reģionam raksturīga īpatnība. Kampesterīna saturs ir augsts īpaši tāpēc, ka vasaras augstās temperatūras (kas reizumis var pārsniegt 40 °C) Mesarā saglabājas samērā ilgstoši un ka koki pakļauti ar ūdens nepietiekamību saistītam stresam. Šī klimatiskā īpatnība ir par iemeslu arī augstajam nepiesātināto taukskābju saturam; šīm taukskābēm ir augsta uzturvērtība.

Olīvkoku kultūra ir nesaraujami saistīta ar Krētas vēsturi un civilizāciju. Ir liecības, ka olīvkoki uz salas audzēti jau vidējā neolīta laikmetā (5400–4400 g. pr. Kr.); tas bija laikmets, kad sāka spiest olīveļļu. Krētas Mīnoja laikmeta sākumā (2800–2300 g. pr. Kr.) reģionu pilnībā klāja olīvkoku un savvaļas olīvkoku meži, tostarp arī Mesaras līdzenumā esošais “Kapetānijas” mežs. Olīvu audzēšana un produkcija bija cieši saistīta ar pārtiku, ekonomiku, civilizāciju un reliģiskajiem kultiem; turklāt jāatgādina par saikni, kas pastāvēja starp olīvām un to produktiem un reliģiskajām ceremonijām. Par nozīmi, kāda olīvkoku augļiem bija tā laika sadzīvē, vēl šodien liecina Mīnojas laikmeta priekšmeti, it īpaši dzirnavas ar ovālas un bumbierveida formas dzirnakmeņiem, kuru malās izgrebta tekne un kuri atrasti Faistā un Kommosā [Κομμός].

Par Mesaras olīveļļas augsto kvalitāti jau divreiz saņemts apbalvojums: pirmā reize bija 2. Olīveļļas un olīvu festivālā, kuru noorganizēja Eiropas Reģionālās attīstības fonds un kurš notika Atēnās 2008. gadā no 9. līdz 11. maijam; šajā festivālā Mesaras līdzenuma olīveļļa, kas 100 % apmērā iegūta no 'Koro-neiki' šķirnes olīvām un ko šajā pasākumā piedāvāja Mesaras lauksaimnieku kooperatīvu apvienība, ieguva sudraba medaļu par kvalitāti. Savukārt otrā reize bija 4. Olīveļļas un olīvu festivālā, kurš notika Atēnās 2010. gadā no 12. līdz 14. martam, kad 2. Neapstrādātas augstākā labuma olīveļļas konkursa ietvaros Mesaras eļļa, ko šajā konkursā pārstāvēja Mesaras lauksaimnieku kooperatīvu apvienība, ieguva bronzas medaļu par labāko garšu.

Atsauce uz specifiskācijas publikāciju:

(Regulas (EK) Nr. 510/2006 5. panta 7. punkts)

http://www.minagric.gr/images/stories/docs/agrotis/POP-PGE/prodiagrafes_elaioladou_Messara.pdf

Paziņojums to personu un organizāciju ievērbai, kuras ar Komisijas īstenošanas Regulu (ES) Nr. 1251/2012 ir pievienotas sarakstam, kas minēts 2. pantā Padomes Regulā (EK) Nr. 1183/2005, ar ko nosaka dažus īpašus ierobežojošus pasākumus, kas vērsti pret personām, kuras pārkāpj ieroču embargo attiecībā uz Kongo Demokrātisko Republiku

(2012/C 396/11)

1. Kopējā nostāja 2008/369/KĀDP ⁽¹⁾ aicina Savienību iesaldēt to fizisko vai juridisko personu, vienību vai struktūru līdzekļus un saimnieciskos resursus, kuras pārkāpj ieroču embargo attiecībā uz Kongo Demokrātisko Republiku un kuras ir minētas sarakstā, kurš sastādīts atbilstīgi ANO DP Rezolūcijām 1533(2004), 1596(2005), 1807(2008) un 1857(2008) un kurš regulāri jāatjaunina ANO komitejai, kas izveidota saskaņā ar ANO DP Rezolūciju 1533(2004).

ANO komitejas izveidotais saraksts ietver šādas personas un organizācijas:

- personas vai vienības, kas pārkāpj ieroču embargo un saistītos pasākumus, kā tie aprakstīti 1. pantā;
- KDR darbojošos ārzemju bruņoto grupu politiskos un militāros vadītājus, kas kavē atbrūošanu un šīm grupām piederošo kaujinieku brīvprātīgu repatriāciju vai pārcelšanos,
- Kongo kaujinieku grupu politiskos un militāros vadītājus, kas saņem atbalstu no ārvalstīm un kavē savu kaujinieku dalību atbrūošanās, demobilizācijas un reintegrācijas procesā;
- politiskos un militāros vadītājus, kas darbojas KDR un kas bruņotos konfliktos iesaista vai izmanto bērnus, pārkāpjot attiecīgos starptautiskos tiesību aktus,
- personas, kas darbojas KDR un kas nopietni pārkāpj starptautiskus tiesību aktus attiecībā uz bērniem un sievietēm bruņotu konfliktu situācijās, tostarp nogalina un sakropļo, veic seksuālu vardarbību, nolaupa un piespiedu kārtā pārvieto,
- personas, kas traucē piekļuvi humānai palīdzībai vai tās sniegšanu KDR austrumu daļā,
- personas vai vienības, kas ar dabas resursu nelikumīgu tirdzniecību atbalsta nelegālas bruņotas grupas KDR austrumu daļā.

2. ANO komiteja 2012. gada 12. novembrī nolēma attiecīgajam sarakstam pievienot vienu fizisku personu un 2012. gada 30. novembrī – divas fiziskas personas. Attiecīgās fiziskās personas jebkurā laikā var iesniegt ANO komitejai pieprasījumu, pievienojot tam apstiprinošus dokumentus, par tā lēmuma pārskatīšanu, ar kuru tie ir iekļauti minētajā ANO sarakstā. Pieprasījums jānosūta uz šādu adresi:

*United Nations — Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room S-3055 E
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA*

Papildu informācija <http://www.un.org/sc/committees/dfp.shtml>

3. Saskaņā ar 2. punktā minētajiem ANO lēmumiem Komisija pieņēma Regulu (ES) Nr. 1251/2012 ⁽²⁾, ar ko groza I pielikumu Regulai (EK) Nr. 1183/2005, ar ko nosaka dažus īpašus ierobežojošus pasākumus, kas vērsti pret personām, kuras pārkāpj ieroču embargo attiecībā uz Kongo Demokrātisko Republiku ⁽³⁾.

Tādējādi attiecīgajām fiziskām personām piemēro šādus Regulā (EK) Nr. 1183/2005 noteiktos pasākumus:

- a) visu to līdzekļu un saimniecisko resursu iesaldēšana, kas ir viņu īpašumā, valdījumā vai turējumā, un aizliegums tieši vai netieši darīt viņiem pieejamus līdzekļus un saimnieciskos resursus vai nodrošināt labuma gūšanu no tiem (2. pants); kā arī

⁽¹⁾ OV L 127, 15.5.2008., 84. lpp.

⁽²⁾ OV L 352, 21.12.2012., 42. lpp.

⁽³⁾ OV L 193, 23.7.2005., 1. lpp.

b) aizliegums apzināti un tīši piedalīties darbībās, kuru mērķis vai iznākums ir tieši vai netieši apiet a) punktā minētos pasākumus.

4. Fiziskās personas, kas ar Regulu (ES) Nr. 1251/2012 un saskaņā ar ANO 2012. gada 12. un 30. novembra lēmumiem ir iekļautas Padomes Regulas (EK) Nr. 1183/2005 I pielikuma sarakstā, var paust Komisijai savu viedokli par iekļaušanu šajā sarakstā. Šis paziņojums jānosūta uz šādu adresi:

*European Commission
'Restrictive measures'
Rue de la Loi/Wetstraat 200
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË*

5. Attiecīgo fizisko personu uzmanība tiek pievērsta arī iespējai apstrīdēt Regulu (ES) Nr. 1251/2012 Eiropas Savienības Vispārējā tiesā saskaņā ar nosacījumiem, kas paredzēti Līguma par Eiropas Savienības darbību 263. panta 4. un 6. punktā.

6. Regulā (ES) Nr. 1251/2012 uzskaitīto fizisko personu personas dati tiks apstrādāti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti noteikumiem ⁽¹⁾. Visi pieprasījumi, piemēram, sīkākas informācijas saņemšanai vai pieprasījumi saistībā ar Regulā (EK) Nr. 45/2001 noteikto tiesību īstenošanu (piemēram, piekļuve personas datiem vai to labošana), jānosūta Komisija uz 4. punktā norādīto adresi.

7. Regulas I pielikumā uzskaitīto fizisko personu uzmanība tiek vērsta uz iespēju iesniegt pieteikumu dalībvalstu attiecīgajās kompetentajās iestādēs, kas uzskaitītas Regulas (EK) Nr. 1183/2005 II pielikumā, lai saņemtu atļauju izmantot iesaldētos līdzekļus un ekonomiskos resursus pamatizdevumiem vai īpašiem maksājumiem saskaņā ar minētās regulas 3. pantu.

⁽¹⁾ OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.

LABOJUMI

Labojums Komisijas 2012. gada 13. decembra Lēmumā, ar kuru groza Lēmumu 2007/134/EK, ar ko izveido Eiropas Pētniecības padomi

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” C 385, 2012. gada 14. decembris)

(2012/C 396/12)

Komisijas 2012. gada 13. decembra Lēmumu, ar kuru groza Lēmumu 2007/134/EK, ar ko izveido Eiropas Pētniecības padomi, lasīt šādi:

“KOMISIJAS LĒMUMS

(2012. gada 13. decembris),

ar kuru groza Lēmumu 2007/134/EK, ar ko izveido Eiropas Pētniecības padomi

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Lēmumu Nr. 1982/2006/EK par Eiropas Kopienas Septīto pamatprogrammu pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrējumu pasākumiem (2007. līdz 2013. gads) ⁽¹⁾, un jo īpaši tā 2. un 3. pantu,

ņemot vērā Padomes 2006. gada 19. decembra Lēmumu 2006/972/EK par īpašo programmu “Idejas”, ar ko īsteno Eiropas Kopienas Septīto pamatprogrammu pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrāciju pasākumiem (2007.–2013.) ⁽²⁾, un jo īpaši tā 4. panta 2. un 3. punktu,

tā kā:

- (1) Komisija ar 2007. gada 2. februāra Lēmumu 2007/134/EK, ar ko izveido Eiropas Pētniecības padomi ⁽³⁾, izveidoja Eiropas Pētniecības padomi (turpmāk “EPP”) īpašās programmas “Idejas” īstenošanai. EPP sastāv no neatkarīgas Zinātniskās padomes ar pilnvaru termiņu līdz 2013. gada 31. decembrim, un to atbalsta specializēta īstenošanas struktūra.
- (2) Zinātnisko padomi veido Komisijas iecelti vispieredzējušākie zinātnieki, inženieri un pētnieki, kuri darbojas kā privātpersonas un nav atkarīgi ne no kādas ārējas ietekmes. Zinātnisko padomi veido 22 locekļi, un tā darbojas atbilstoši uzdevumiem, kas tai noteikti Lēmuma 2007/134/EK 3. pantā.
- (3) Ar 2009. gada 27. aprīļa Lēmumu 2009/357/EK, ar kuru groza Lēmumu 2007/134/EK, ar ko izveido Eiropas Pētniecības padomi ⁽⁴⁾, Komisija aizvietoja 3 Zinātniskās padomes locekļus, kuri atkāpās no amata. Ar 2011. gada 12. janvāra Lēmumu 2011/12/ES, ar kuru groza

Lēmumu 2007/134/EK, ar ko izveido Eiropas Pētniecības padomi ⁽⁵⁾, Komisija aizvietoja 7 Zinātniskās padomes locekļus, kuriem beidzās pilnvaru termiņš.

- (4) 10 Zinātniskās padomes locekļiem pilnvaru termiņš beidzas 2013. gada 1. februārī un 26. aprīlī, tāpēc Zinātniskā padome ir pakāpeniski jāatjaunina.
- (5) Zinātniskās padomes pakāpeniskai atjaunināšanai būtu jānotiek saskaņā ar Lēmuma 2007/134/EK 4. panta 6. un 7. punktu, kuros cita starpā noteikts, ka padomes locekļus iecel uz četriem gadiem, ka šo termiņu var pagarināt vienu reizi rotācijas kārtībā, kas nodrošina Zinātniskās padomes darba nepārtrauktību, un ka padomes locekli var iecelt uz īsāku termiņu, lai nodrošinātu padomes locekļu pakāpenisku rotāciju.
- (6) Saskaņā ar Lēmuma 2007/134/EK 4. panta 4. punktu nākamās locekļus iecel Komisija, pamatojoties uz attiecīgā lēmuma I pielikumā minētajiem nosacījumiem un kritērijiem, kandidātu noteikšanā ievērojot neatkarīgu un pārskatāmu procedūru, kas ir saskaņota ar Zinātnisko padomi un paredz konsultēšanos ar zinātnieku aprindām un ziņojumu Eiropas Parlamentam un Padomei. Šajā nolūkā kā ekspertu grupu izveidoja augsta līmeņa pastāvīgo Identifikācijas komiteju, ko veido neatkarīgi eksperti, kuriem izmaksā honorāru saskaņā ar īpašās programmas “Idejas” darbības budžetu. Minētā komiteja sagatavoja ieteikumus Zinātniskās padomes pakāpeniskai atjaunināšanai, un šie ieteikumi tika apstiprināti.
- (7) Saskaņā ar Lēmuma 2007/134/EK 4. panta 4. punktu nākamo iecelto padomes locekļu vārdus publicē saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 45/2001 ⁽⁶⁾.
- (8) Tādēļ attiecīgi būtu jāgroza Lēmums 2007/134/EK,

⁽¹⁾ OV L 412, 30.12.2006., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 54, 22.2.2007., 81. lpp.

⁽³⁾ OV L 57, 24.2.2007., 14. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 110, 1.5.2009., 37. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 9, 13.1.2011., 5. lpp.

⁽⁶⁾ OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

1. pants

Komisijas Lēmuma 2007/134/EK II pielikumu aizstāj ar šā lēmuma pielikumā norādīto tekstu.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2012. gada 13. decembrī

Komisijas vārdā –
Komisijas locekle
Máire GEOGHEGAN-QUINN

PIELIKUMS

"PIELIKUMS II

Eiropas Pētniecības padomes Zinātniskās padomes locekļi

Vārds, uzvārds un iestāde	Pilnvaru sākuma datums	Pilnvaru beigu datums
Athene DONALD, Kembridžas universitāte	2013. gada 2. februāris	2013. gada 31. decembris
Nicholas CANNY, Īrijas Valsts universitāte, Galveja	2011. gada 13. janvāris	2013. gada 31. decembris
Sierd A.P.L. CLOETINGH, Utrehtas universitāte	2013. gada 27. aprīlis	2013. gada 31. decembris
Tomasz DIETL, Polijas Zinātņu akadēmija	2011. gada 13. janvāris	2013. gada 31. decembris
Daniel DOLEV, Jeruzalemes Ebreju universitāte	2011. gada 13. janvāris	2013. gada 31. decembris
Carlos M. DUARTE, Instituto Mediterraneo de Estudios Avanzados, Esporjes (Islas Baleares)	2013. gada 27. aprīlis	2013. gada 31. decembris
Barbara ENSOLI, Istituto Superiore di Sanità, Roma	2013. gada 2. februāris	2013. gada 31. decembris
Daniel ESTEVE, CEA Saclay, Gif-sur-Yvette	2011. gada 13. janvāris	2013. gada 31. decembris
Pavel EXNER, Čehijas Zinātņu akadēmija, Prāga	2011. gada 13. janvāris	2013. gada 31. decembris
Éva KONDOROSI, Ungārijas Zinātņu akadēmija, Segeda	2013. gada 2. februāris	2013. gada 31. decembris
Timothy HUNT, Apvienotās Karalistes Vēža pētniecības centrs, Dienvidmimma	2011. gada 13. janvāris	2013. gada 31. decembris
Carl-Henrik HELDIN, Ludviga institūts vēža pētniecībai, Upsala	2011. gada 13. janvāris	2013. gada 31. decembris
Klaus BOCK, Dānijas Valsts pētniecības fonds, Kopenhāgena	2013. gada 2. februāris	2013. gada 31. decembris
Matthias KLEINER, Vācijas Pētniecības fonds, Bonna	2013. gada 2. februāris	2013. gada 31. decembris
Nuria Sebastian GALLES, Pompeu Fabra universitāte, Barse-lona	2013. gada 27. aprīlis	2013. gada 31. decembris
Helga NOWOTNY, Vīnes zinātnes un tehnoloģiju fonds (WWTF)	2011. gada 13. janvāris	2013. gada 31. decembris
Reinhard GENZEL, Maksa Planka Ārpusszemes fizikas insti-tūts, Garčinga	2013. gada 2. februāris	2013. gada 31. decembris
Alain PEYRAUBE, EHSS, Centre de recherches linguistiques sur Asie orientale, Paris	2011. gada 13. janvāris	2013. gada 31. decembris
Reinhilde VEUGELERS, Lēvenas Katoļu universitāte	2013. gada 2. februāris	2013. gada 31. decembris
Mart SAARMA, Helsinku universitāte	2011. gada 13. janvāris	2013. gada 31. decembris
Anna TRAMONTANO, Romas La Sapienza universitāte	2011. gada 13. janvāris	2013. gada 31. decembris
Isabelle VERNOS, Centre de Regulació Genómica, Barcelona	2011. gada 13. janvāris	2013. gada 31. decembris”

CITI TIESĪBU AKTI

Eiropas Komisija

2012/C 396/10	Pieteikuma publikācija saskaņā ar 6. panta 2. punktu Padomes Regulā (EK) Nr. 510/2006 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību	24
---------------	--	----

2012/C 396/11	Paziņojums to personu un organizāciju ievērbai, kuras ar Komisijas īstenošanas Regulu (ES) Nr. 1251/2012 ir pievienotas sarakstam, kas minēts 2. pantā Padomes Regulā (EK) Nr. 1183/2005, ar ko nosaka dažus īpašus ierobežojošus pasākumus, kas vērsti pret personām, kuras pārkāpj ieroču embargo attiecībā uz Kongo Demokrātisko Republiku	28
---------------	---	----

Labojumi

2012/C 396/12	Labojums Komisijas 2012. gada 13. decembra Lēmumā, ar kuru groza Lēmumu 2007/134/EK, ar ko izveido Eiropas Pētniecības padomi (OV C 385, 14.12.2012.)	30
---------------	---	----



Abonementa cenas 2012. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 310 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 840 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 gadā
<i>ES Oficiālā Vēstneša</i> pielikums (S sērija) – <i>Publiskā iepirkuma līgumu konkursi</i> , DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 200 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , C sērija – <i>Konkursi</i>	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV